

# PIANO

钢琴之旅

Student Choice Series 表演秀系列

Level 第1级

# Adventures<sup>®</sup>

(美)

南希·菲伯尔  
兰德尔·菲伯尔 编

by Nancy and Randall Faber

## 中国乐曲

*Music from China*



进行曲 (宫调式)

March Song (Gong Mode)

其多列

Come Here Quickly

送新娘

The Bride's Farewell

.....



人民音乐出版社  
PEOPLE'S MUSIC PUBLISHING HOUSE

FABER  
PIANO ADVENTURES<sup>®</sup>

HAL•LEONARD<sup>®</sup>



人音教育 (菲伯尔) 国际教学水平考试指定曲集  
People's Music Education (Faber) Leveling Exam Series

# PIANO

## Adventures®

钢琴之旅

南希·菲伯尔  
兰德尔·菲伯尔 编

Student Choice Series 表演秀系列

Level 第1级

by Nancy and Randall Faber

# 中国乐曲

Music from China

姓名: \_\_\_\_\_

This book belongs to: \_\_\_\_\_

选题策划: 赵易山、Nancy and Randall Faber  
翻译: 田琳  
出版统筹: 王颖、Jon Ophoff  
编辑: 李黎东、王颖、Isabel Otero Bowen  
图像设计: Terpstra Design, San Francisco  
封面设计: Dovetree Productions, Inc.  
排版整理: 张婷、赵林

WARNING: The r

ns, Inc.  
n Arbor, MI 48108.  
house Co., Ltd.  
Printed in China.  
protected by Chinese copyright law.

人民音乐出版社·北京  
PEOPLE'S MUSIC PUBLISHING HOUSE · BEIJING

FABER  
PIANO ADVENTURES

HAL·LEONARD®

贵州师范学院内部使用

BIAOYANXIU XILIE DI 1 JI ZHONGGUO YUEQU

图书在版编目(CIP)数据

表演秀系列·第1级·中国乐曲 / (美) 南希·菲伯尔, (美) 兰德尔·菲伯尔编著;  
田琳译. -- 北京: 人民音乐出版社, 2018.9

ISBN 978-7-103-05566-3

I. ①表… II. ①南… ②兰… ③田… III. ①钢琴曲-中国-选集 IV. ①J657.41

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第212845号

选题策划: 赵易山、〔美〕南希·菲伯尔、〔美〕兰德尔·菲伯尔

责任编辑: 李黎东、王颖

责任校对: 张顺军

人民音乐出版社 出版发行  
海伦德出版公司

(北京市东城区朝阳门内大街甲55号 邮政编码: 100010)

Http://www.rymusic.com.cn

E-mail: rmyy@rymusic.com.cn

新华书店北京发行所经销

北京金吉士印刷有限公司印刷

890×1240毫米 特16开 1.25印张

2018年9月北京第1版 2018年9月北京第1次印刷

印数: 1-3,000册 定价: 31.00元

版权所有 翻版必究

凡购买本社图书, 请与读者服务部联系。电话: (010) 58110591

网上售书电话: (010) 58110650 或 (010) 58110654

如有缺页、倒装等质量问题, 请与出版部联系调换。电话: (010) 58110533

贵州师范学院内部使用

# 教师指南

“钢琴之旅”表演秀系列以恰到好处的难度水平，提供了不同风格乐曲的精妙编排。

第1级中国乐曲为初级钢琴学习者提供了入门级的弹奏曲目。第1级中没有使用八分音符，手指也基本位于中央C位置，加入了跳音、重音等音乐元素，并且开始探索踏板的使用。曲目在选择与编配上特别考虑了易学性和趣味性。

可搭配使用“钢琴之旅”表演秀《古典乐曲》，同样分为六个级别，内含精心编排的选自交响乐、歌剧和其他伟大作品的经典旋律。

更多详情请访问：

[PianoAdventures.cn](http://PianoAdventures.cn)

## 教师重奏

教师重奏部分是这个系列的最大特点之一。虽然学生弹奏部分都独立成篇，但教师重奏部分会让丛书的使用充满和声的色彩与节奏韵律的活力。重奏也给父母提供了和琴童一起演奏的机会，一起在家创造美好的“交响”时间吧！

## 帮助与提示

1. 在进行重奏前，学生应完全掌握曲目的弹奏，把握好精准的节奏尤为重要。
2. 在学生和教师开始弹奏之处，乐谱上均有小节数给予标明，方便练习使用。
3. 在重奏开始之前，教师可以轻声数出一个小节的预备拍，这将有助于重奏练习的进行。

## 关于“中国乐曲”

“中国乐曲”是菲伯尔夫妇出于对中国音乐与文化的喜爱，精心挑选和编排的一套作品。选曲以中国民歌和中国原创钢琴作品为主，并为初级曲目搭配了极具特色的教师伴奏。菲伯尔夫妇真诚地希望，通过这套作品，使这些宝贵的中国乐曲能够在当今世界学习钢琴的孩子中流传开来。

## A NOTE TO TEACHERS

The **Piano Adventures Student Choice Series** offers an exciting set of arrangements in a variety of genres and at just the right level of difficulty.

**Level 1** provides the earliest degree of reading for the beginning pianist. No eighth notes are used and the hands remain mostly in Middle C position throughout this level. Music elements such as the staccato and the accent have been added, together with the exploration of the use of pedal. Special care has been taken in selecting joyful songs that are easily accessible at this level.

Also enjoy the six levels of **Classics in the Student Choice Series**, featuring famous melodies from symphonies, operas, and other great masterworks.

For more information about “Piano Adventures”, please visit:

**PianoAdventures.cn**

### Teacher Duet

Teacher duets are a valuable feature in this series. Although the student part sounds complete by itself, the duet adds rhythmic vitality and a fullness of harmony. The duets also offer the opportunity for parent and student to play together, creating a delightful “orchestral” sound at home!

### Helpful Hints

1. The student should know his or her part thoroughly before the teacher duet is used. Accurate rhythm is especially important.
2. Rehearsal numbers are provided to give the student and teacher starting places.
3. The teacher may wish to count softly a measure before beginning, as this will help the ensemble.

### About the “Music from China”

“Music from China” is a series carefully selected and arranged by the Fabers out of their love for Chinese music and culture. The series consists of Chinese folk songs and original Chinese piano works, with distinctive teacher duets added at the early levels. It is the sincere hope of the authors that this series may help spread treasured music from China among children around the world who are learning the piano.



# 目 录

## CONTENTS

进行曲 (宫调式) March Song (Gong Mode) .....	桑 桐曲 Composed by Sang Tong ( 6 )
进行曲 (羽调式) March Song (Yu Mode) .....	桑 桐曲 Composed by Sang Tong ( 7 )
少先队员出发了 The Young Pioneer Has Departed .....	佚 名曲 Anonymous Work ( 8 )
其多列 Come Here Quickly .....	哈尼族民歌 Hani Folk Song ( 10 )
乒乓歌 Ping-Pong Song .....	佚 名曲 Anonymous Work ( 12 )
送新娘 The Bride's Farewell .....	基诺族民歌 Jinuo Folk Song ( 14 )
放羊歌 Shepherd's Song .....	山西民歌 Shanxi Folk Song ( 16 )
音乐术语词典 MUSIC DICTIONARY .....	( 18 )

# PIANO

## Adventures®

钢琴之旅

南希·菲伯尔  
兰德尔·菲伯尔 编

Student Choice Series 表演秀系列

Level 第1级

by Nancy and Randall Faber

# 中国乐曲

Music from China

姓名: \_\_\_\_\_

This book belongs to: \_\_\_\_\_

选题策划: 赵易山、Nancy and Randall Faber  
翻译: 田琳  
出版统筹: 王颖、Jon Ophoff  
编辑: 李黎东、王颖、Isabel Otero Bowen  
图像设计: Terpstra Design, San Francisco  
封面设计: Dovetree Productions, Inc.  
排版整理: 张婷、赵林

WARNING: The r

ns, Inc.  
n Arbor, MI 48108.  
ouse Co., Ltd.  
Printed in China.  
protected by Chinese copyright law.

人民音乐出版社·北京  
PEOPLE'S MUSIC PUBLISHING HOUSE · BEIJING

FABER  
PIANO ADVENTURES

HAL·LEONARD®

贵州师范学院内部使用

BIAOYANXIU XILIE DI 1 JI ZHONGGUO YUEQU

图书在版编目 ( CIP ) 数据

表演秀系列·第1级·中国乐曲 / (美) 南希·菲伯尔, (美) 兰德尔·菲伯尔编著;  
田琳译. -- 北京: 人民音乐出版社, 2018.9

ISBN 978-7-103-05566-3

I . ①表… II . ①南… ②兰… ③田… III . ①钢琴曲 - 中国 - 选集 IV . ① J657.41

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 212845 号

选题策划: 赵易山、[美] 南希·菲伯尔、[美] 兰德尔·菲伯尔

责任编辑: 李黎东、王颖

责任校对: 张顺军

人民音乐出版社 出版发行  
海伦德出版公司

(北京市东城区朝阳门内大街甲 55 号 邮政编码: 100010)

Http://www.rymusic.com.cn

E-mail: rmyy@rymusic.com.cn

新华书店北京发行所经销

北京金吉士印刷有限公司印刷

890 × 1240 毫米 特 16 开 1.25 印张

2018 年 9 月北京第 1 版 2018 年 9 月北京第 1 次印刷

印数: 1—3,000 册 定价: 31.00 元

版权所有 翻版必究

凡购买本社图书, 请与读者服务部联系。电话: (010) 58110591

网上售书电话: (010) 58110650 或 (010) 58110654

如有缺页、倒装等质量问题, 请与出版部联系调换。电话: (010) 58110533

# 教师指南

“钢琴之旅”表演秀系列以恰到好处的难度水平，提供了不同风格乐曲的精妙编排。

第1级中国乐曲为初级钢琴学习者提供了入门级的弹奏曲目。第1级中没有使用八分音符，手指也基本位于中央C位置，加入了跳音、重音等音乐元素，并且开始探索踏板的使用。曲目在选择与编配上特别考虑了易学性和趣味性。

可搭配使用“钢琴之旅”表演秀《古典乐曲》，同样分为六个级别，内含精心编排的选自交响乐、歌剧和其他伟大作品的经典旋律。

更多详情请访问：

[PianoAdventures.cn](http://PianoAdventures.cn)

## 教师重奏

教师重奏部分是这个系列的最大特点之一。虽然学生弹奏部分都独立成篇，但教师重奏部分会让丛书的使用充满和声的色彩与节奏韵律的活力。重奏也给父母提供了和琴童一起演奏的机会，一起在家创造美好的“交响”时间吧！

## 帮助与提示

1. 在进行重奏前，学生应完全掌握曲目的弹奏，把握好精准的节奏尤为重要。
2. 在学生和教师开始弹奏之处，乐谱上均有小节数给予标明，方便练习使用。
3. 在重奏开始之前，教师可以轻声数出一个小节的预备拍，这将有助于重奏练习的进行。

## 关于“中国乐曲”

“中国乐曲”是非伯尔夫妇出于对中国音乐与文化的喜爱，精心挑选和编排的一套作品。选曲以中国民歌和中国原创钢琴作品为主，并为初级曲目搭配了极具特色的教师伴奏。菲伯尔夫妇真诚地希望，通过这套作品，使这些宝贵的中国乐曲能够在当今世界学习钢琴的孩子中流传开来。

## A NOTE TO TEACHERS

The **Piano Adventures Student Choice Series** offers an exciting set of arrangements in a variety of genres and at just the right level of difficulty.

**Level 1** provides the earliest degree of reading for the beginning pianist. No eighth notes are used and the hands remain mostly in Middle C position throughout this level. Music elements such as the staccato and the accent have been added, together with the exploration of the use of pedal. Special care has been taken in selecting joyful songs that are easily accessible at this level.

Also enjoy the six levels of **Classics in the Student Choice Series**, featuring famous melodies from symphonies, operas, and other great masterworks.

For more information about “Piano Adventures”, please visit:

**PianoAdventures.cn**

### Teacher Duet

Teacher duets are a valuable feature in this series. Although the student part sounds complete by itself, the duet adds rhythmic vitality and a fullness of harmony. The duets also offer the opportunity for parent and student to play together, creating a delightful “orchestral” sound at home!

### Helpful Hints

1. The student should know his or her part thoroughly before the teacher duet is used. Accurate rhythm is especially important.
2. Rehearsal numbers are provided to give the student and teacher starting places.
3. The teacher may wish to count softly a measure before beginning, as this will help the ensemble.

### About the “Music from China”

“Music from China” is a series carefully selected and arranged by the Fabers out of their love for Chinese music and culture. The series consists of Chinese folk songs and original Chinese piano works, with distinctive teacher duets added at the early levels. It is the sincere hope of the authors that this series may help spread treasured music from China among children around the world who are learning the piano.

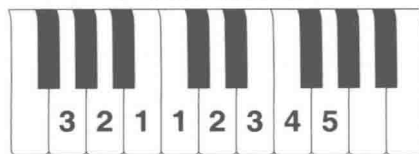


# 目 录

## CONTENTS

进行曲（宫调式）March Song（Gong Mode） .....	桑 桐曲 Composed by Sang Tong（6）
进行曲（羽调式）March Song（Yu Mode） .....	桑 桐曲 Composed by Sang Tong（7）
少先队员出发了 The Young Pioneer Has Departed .....	佚 名曲 Anonymous Work（8）
其多列 Come Here Quickly .....	哈尼族民歌 Hani Folk Song（10）
乒乓歌 Ping-Pong Song .....	佚 名曲 Anonymous Work（12）
送新娘 The Bride's Farewell .....	基诺族民歌 Jinuo Folk Song（14）
放羊歌 Shepherd's Song .....	山西民歌 Shanxi Folk Song（16）
音乐术语词典 MUSIC DICTIONARY .....	（18）

手指位置  
Hand Position



左手 L.H.      右手 R.H.

# 进行曲 (宫调式)

## March Song (Gong Mode)

桑桐曲

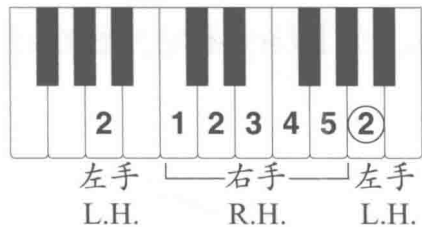
Composed by Sang Tong

**Allegro moderato**

教师伴奏：(学生高一个八度弹奏)

Teacher Duet : (Student plays 1 octave higher)

手指位置  
Hand Position



# 进行曲 (羽调式)

## March Song (Yu Mode)

桑桐曲  
Composed by Sang Tong

**Allegro moderato**

教师伴奏：(学生高一个八度弹奏)

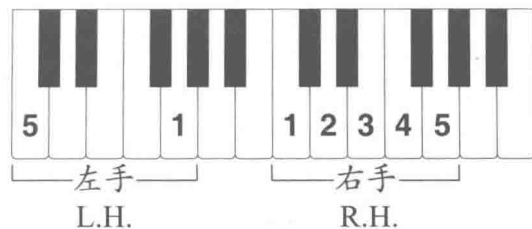
Teacher Duet : (Student plays 1 octave higher)

This arrangement Copyright © 2018 by Dovetree Productions, Inc., c/o FABER PIANO ADVENTURES.

This arrangement Copyright © 2018 by People's Music Publishing House Co., Ltd.

International Copyright Secured. All Rights Reserved.

手指位置  
Hand Position



# 少先队员出发了

## The Young Pioneer Has Departed

佚名曲  
Anonymous Work

With spirit

*f*

1 3 5 1 3

1

5

*p*

1

教师伴奏：(学生高一个八度弹奏)  
Teacher Duet : (Student plays 1 octave higher)

R.H.

L.H.

*f* *mf* *pp*

4 3 1 4 1 5

9

1

*f*

1

5

Detailed description: This system contains measures 9 through 12. The treble clef staff begins with a treble clef and a forte (*f*) dynamic marking. Measure 9 has a finger number '1' above the first note. Measures 10 and 11 feature a slur over three notes. Measure 12 has a finger number '1' above the final note. The bass clef staff starts with a bass clef and a '1/5' marking below the first measure. Measures 10 and 11 show two notes each, and measure 12 has a whole note.

13

*p*

1

5

Detailed description: This system contains measures 13 through 15. The treble clef staff begins with a treble clef and a piano (*p*) dynamic marking. Measure 13 has a finger number '1' above the first note. Measures 14 and 15 feature a slur over three notes. Measure 15 has a finger number '1' above the final note. The bass clef staff starts with a bass clef and a '1/5' marking below the first measure. Measures 14 and 15 show two notes each, and measure 15 has a whole note with a '1/5' marking below it.

9

*f*

13

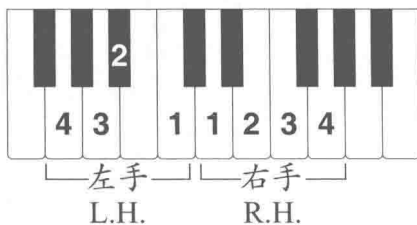
*pp*

5

8va

Detailed description: This system contains measures 9 through 15. The bass clef staff begins with a bass clef and a forte (*f*) dynamic marking. Measure 9 has a finger number '1' above the first note and a '5' below the first note. Measures 10 and 11 feature a slur over three notes. Measure 12 has a finger number '1' above the first note. Measure 13 has a finger number '4' above the first note and a '5' below the first note. Measure 14 has a finger number '1' above the first note. Measure 15 has a finger number '4' above the first note and a '5' below the first note. A pianissimo (*pp*) dynamic marking is present in measure 13. A '5' marking is present below the first note of measure 15, and an '8va' marking is present below the first note of measure 15.

手指位置  
Hand Position



# 其多列

## Come Here Quickly

哈尼族民歌  
Hani Folk Song

Merrily

3 1      4 3 1

*p*

1 2

3 1

2 4

教师伴奏：(学生高一个八度弹奏)

Teacher Duet : (Student plays 1 octave higher)

R.H.

L.H. *pp*

1 4 2      3 1      5      1 2      4      4

1 1      1 5      2      2 1

9

*mf*

2

1

13

*f*

2

4

9

*mp*

3

3

1

2

3

1

2

1

2

4

1

2

1

2

4

*f*

1

2